

Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder**Aufgabensammlung****Aufgabe für das Fach Französisch****Kurzbeschreibung**

Kompetenzbereich	Sprechen
Anforderungsniveau	grundlegend
Aufgabentitel	Les jeunes et les médias électroniques
Material	1. Karikatur 2. Plakat
Quellenangaben	1. Van Santen, A.-C. (2012). Internet à la maison, Bruxelles. Zugriff am 09.07.2015 von www.internetalamaison.be . © Anne-Catherine Van Santen. 2. Marso, P. (2010). 10èmes Journées sans portable, Paris : www.mobilou.info . © Phil Marso.
Hilfsmittel	ein- und zweisprachige Wörterbücher Wörterbuch der deutschen Rechtschreibung
Vorbereitungszeit	15 Minuten
Zeitlicher Ablauf der Prüfung	monologischer Teil: jeweils etwa 5 Minuten dialogischer Teil: etwa 10 Minuten

1 Material für Schülerinnen und Schüler

Sujet candidat 1

Monologue

Vous êtes étudiant/étudiante de français et faites un stage de six mois dans un lycée en France. Une classe de première prépare un blog sur l'usage des nouveaux médias et vous demande une contribution.

Présentez le dessin humoristique et son message lors d'une séance de préparation pour ce blog et commentez-le pour les élèves.



« Internet à la maison » © Anne-Catherine Van Santen

Dialogue

Le 7 mai 2015 François Hollande, président de la République, a annoncé un programme d'un milliard d'euros pour faire de la France « le leader de l'e-éducation¹ ». D'ici 2018, tous les collèges seront équipés à 100 % du matériel nécessaire : tableaux numériques, tablettes, manuels électroniques, connexion internet haut débit ... et les professeurs seront formés.

A votre avis, les responsables allemands devraient-ils prendre la même décision ? Discutez de ce projet avec votre partenaire.

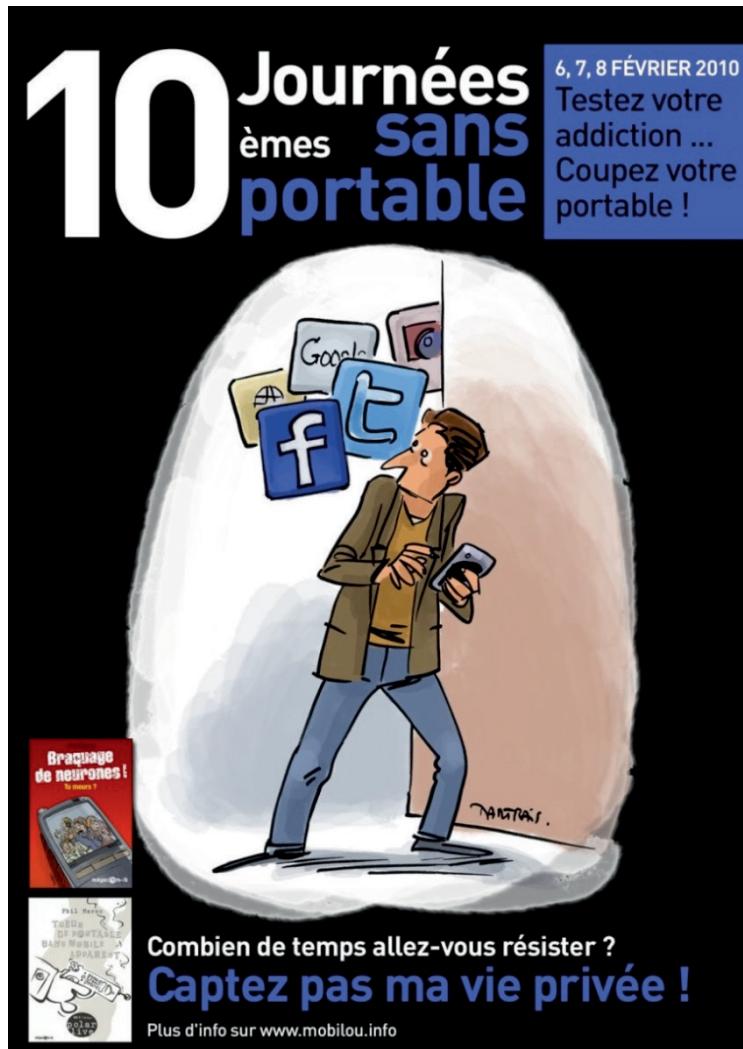
¹ l'e-éducation *f* – l'e-learning *m*, la formation en ligne ; l'e-éducation désigne une méthode d'acquisition d'un savoir ou de connaissances utilisant des interactions au moyen d'un système électronique, informatique, connecté par réseau

Sujet candidat 2

Monologue

Vous êtes étudiant/étudiante de français et faites un stage de six mois dans un lycée en France. Une classe de première prépare un blog sur l'usage des nouveaux médias et vous demande une contribution.

Présentez l'affiche et son message lors d'une séance de préparation pour ce blog et commentez-la pour les élèves.



« 10^{èmes} Journées sans portable » © Phil Marso, www.mobilou.info²

Dialogue

Le 7 mai 2015 François Hollande, président de la République, a annoncé un programme d'un milliard d'euros pour faire de la France « le leader de l'e-éducation³ ». D'ici 2018, tous les collèges seront équipés à 100 % du matériel nécessaire : tableaux numériques, tablettes, manuels électroniques, connexion internet haut débit ... et les professeurs seront formés. A votre avis, les responsables allemands devraient-ils prendre la même décision ? Discutez de ce projet avec votre partenaire.

² Affiche: une addiction – une dépendance, p. ex. à une drogue ; capter – attraper, gagner ; en bas à gauche – deux livres de prévention pour adolescents sur les dangers du téléphone portable

³ l'e-éducation f – l'e-learning m, la formation en ligne ; l'e-éducation désigne une méthode d'acquisition d'un savoir ou de connaissances utilisant des interactions au moyen d'un système électronique, informatique, connecté par réseau

2 Erwartungshorizont

Teilaufgabe « monologue »

Présentez le dessin humoristique (candidat 1)/l'affiche (candidat 2) et son message lors d'une séance de préparation pour ce blog et commentez-le/commentez-la pour les élèves.

Standardbezug Die Schülerinnen und Schüler können ...	Aufgabenerfüllung
<p>Sprechen: zusammenhängendes monologisches Sprechen</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Sachverhalte bezogen auf ein breites Spektrum von Vorgängen des Alltags sowie Themen fachlichen und persönlichen Interesses strukturiert darstellen und ggf. kommentieren ◆ für Meinungen [...] klar Begründungen bzw. Erläuterungen geben ◆ [...] mediale Textvorlagen sprachlich angemessen und kohärent vorstellen ◆ im Kontext komplexer Aufgabenstellungen eigene mündliche Textproduktionen [...] planen, adressatengerecht vortragen und dabei geeignete Vortrags- und Präsentationsstrategien nutzen <p>Text- und Medienkompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ die Wirkung spezifischer Gestaltungsmittel medial vermittelter Texte erkennen und deuten 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler wesentliche Aspekte der Karikatur bzw. des Plakats sprachlich angemessen, kohärent, strukturiert und adressatengerecht vorstellen und begründet kommentieren.</p> <p>Mögliche Aspekte:</p> <p>sujet candidat 1 :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ présentation du dessin humoristique « Internet à la maison » comme contribution au blog <ul style="list-style-type: none"> ◆ famille au salon, chacun (même le chat) avec son gadget électronique, servant p. ex. à aller sur des sites de rencontre ◆ concentration et satisfaction générales ◆ message : effets des nouveaux médias <ul style="list-style-type: none"> ◆ différentes sortes d'activités, influences sur la vie de famille ◆ manque de communication directe ◆ commentaire : <ul style="list-style-type: none"> ◆ aspects positifs et/ou négatifs, point de vue personnel (p. ex. possibilités de contacts, dangers) <p>sujet candidat 2 :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ présentation de l'affiche des « 10^{èmes} Journées sans portable » comme contribution au blog <ul style="list-style-type: none"> ◆ proposition de renoncer au portable pour 3 jours ◆ test d'addiction ◆ au centre : homme perturbé, portable à la main ◆ message : <ul style="list-style-type: none"> ◆ dangers : dépendance, perte de la sphère privée ◆ contraintes ◆ commentaire : <ul style="list-style-type: none"> ◆ aspects positifs et/ou négatifs, point de vue personnel (p. ex. la dépendance est rare, l'exclusion des réseaux sociaux)

Teilaufgabe « dialogue »

Le 7 mai 2015 François Hollande, président de la République, a annoncé un programme d'un milliard d'euros pour faire de la France « le leader de l'e-éducation ». D'ici 2018, tous les collèges seront équipés à 100 % du matériel nécessaire : tableaux numériques, tablettes, manuels électroniques, connexion internet haut débit ... et les professeurs seront formés.

A votre avis, les responsables allemands devraient-ils prendre la même décision ? Discutez de ce projet avec votre partenaire.

Standardbezug	Aufgabenerfüllung
<p>Die Schülerinnen und Schüler können ...</p> <p>Sprechen: an Gesprächen teilnehmen</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ ein adressatengerechtes und situationsangemessenes Gespräch in der Fremdsprache führen ◆ verbale und nicht-verbale Gesprächskonventionen situationsangemessen anwenden, um [...] eine Diskussion zu eröffnen, auf Aussagen anderer Sprecher einzugehen, sich auf Gesprächspartner einzustellen und ein Gespräch zu beenden ◆ angemessene kommunikative Strategien bewusst einsetzen, um mit Nichtverständen und Missverständnissen umzugehen ◆ sich zu vertrauten Themen aktiv an Diskussionen beteiligen sowie eigene Positionen vertreten ◆ in informellen und formellen Situationen persönliche Meinungen unter Beachtung kultureller Gesprächskonventionen ausdrücken und begründen ◆ zu aktuell bedeutsamen Sachverhalten in Gesprächen oder Diskussionen Stellung nehmen <p>Interkulturelle kommunikative Kompetenz</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ ihr Wissen über Kommunikation anwenden und fremdsprachige Konventionen beachten [...] 	<p>Es wird erwartet, dass die Schülerinnen und Schüler adressatengerecht und situationsangemessen interagieren, kommunikative Strategien einsetzen und ihren Standpunkt begründen. Dabei müssen sie zu der Frage Stellung nehmen, ob auch in Deutschland das E-Learning eine ähnliche Rolle wie in Frankreich einnehmen soll. Sie sollen ihre Position vertreten und auf die Äußerungen ihres Partners/ihrer Partnerin angemessen eingehen.</p> <p>Mögliche Aspekte :</p> <p>arguments pour l'introduction d'un programme comparable en Allemagne :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ modernisation de l'école ◆ les élèves apprennent à se servir des nouveaux médias ◆ avantages de l'e-éducation (p. ex. apprentissage individuel, informations faciles à trouver) ◆ conséquences positives (p. ex. élèves motivés) <p>arguments contre l'introduction d'un programme comparable en Allemagne :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ manque d'expériences prouvant l'avantage de l'e-éducation (p. ex. motivation, compréhension, mémorisation) ◆ effets négatifs/dangers (p. ex. plus de temps devant l'écran, isolement, divertissement par des jeux ou vidéos) ◆ coûts énormes ◆ conditions de réussite du programme (p. ex. formation des professeurs)

3 Bewertungshinweise

3.1 Inhaltliche Leistung

3.1.1 Anforderungsbereiche und Gewichtung der Teilaufgaben

Teilaufgabe	Anforderungsbereiche	Gewichtung
monologue/dialogue	I, II und III	—

3.1.2 Hinweise zur Bewertung

Die vorliegende Aufgabe wird als in sich geschlossen betrachtet.

Teilaufgaben « monologue » und « dialogue »

Die Leistungen werden mit „gut“ (11 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

- ◆ ihr jeweiliges Material adressatengerecht, kohärent und strukturiert präsentieren sowie gut begründet kommentieren,
- ◆ die Rolle, die das E-Learning in Deutschland einnehmen soll, adressatengerecht und situationsangemessen diskutieren,
- ◆ dabei kommunikative Strategien einsetzen, ihren Standpunkt darstellen und diesen gut begründen.

Die Leistungen werden mit „ausreichend“ (05 Punkte) bewertet, wenn die Schülerinnen und Schüler ...

- ◆ ihr jeweiliges Material adressatengerecht und noch strukturiert präsentieren sowie nachvollziehbar kommentieren,
- ◆ die Rolle, die das E-Learning in Deutschland einnehmen soll, adressatengerecht und ansatzweise situationsangemessen diskutieren,
- ◆ dabei ansatzweise kommunikative Strategien einsetzen, ihren Standpunkt darstellen und diesen nachvollziehbar begründen.

3.2 Sprachliche Leistung

Für die Bewertung der sprachlichen Leistung sind die „Hinweise zur Bewertung der Leistung im Kompetenzbereich Sprechen“ (s. unten) zugrunde zu legen.

3.3 Gewichtung von inhaltlicher und sprachlicher Leistung

Der sprachlichen Leistung kommt ein deutlich höheres Gewicht zu (s. unten: „Hinweise zur Bewertung der Leistung im Kompetenzbereich Sprechen“).

4 Hinweise zur Aufgabe

Themen für Aufgaben zum Kompetenzbereich Sprechen müssen den in den Bildungsstandards für die fortgeführte Fremdsprache (Englisch/Französisch) für die Allgemeine Hochschulreife genannten Bereichen (vgl. Bildungsstandards, S. 12) entsprechen.

Die hier vorliegende Aufgabe ist so gestaltet, dass zwei Schülerinnen und Schüler ihr jeweiliges Material präsentieren und kommentieren sowie über ein inhaltlich angebundenes Thema diskutieren.

Die Aufgabe besteht aus je einer monologischen Teilaufgabe für jeden Prüfungsteilnehmer und einer dialogischen Teilaufgabe zum Thema „elektronische Medien“. Der einleitende Impuls erfolgt dabei durch eine Karikatur bzw. ein Plakat, die verschiedene Aspekte dieses Themas abbilden. Damit die Schülerinnen und Schüler sich mit dem Material auseinandersetzen und ihre Präsentation vorbereiten können, erhalten sie eine Vorbereitungszeit von 15 Minuten.

Vorgesehen ist eine Prüfungszeit von insgesamt 20 Minuten, pro Prüfungsteilnehmer jeweils fünf Minuten für die monologische Teilaufgabe und zehn Minuten für die dialogische Teilaufgabe.

Gemeinsame Abituraufgabenpools der Länder

Aufgaben für das Fach Französisch

Hinweise zur Bewertung der Leistung im Kompetenzbereich Sprechen¹

	14 Punkte	11 Punkte	8 Punkte	5 Punkte	2 Punkte	0 Punkte
Gesprochene Sprache²						
Verständlichkeit/Flüssigkeit	durchgängig klar verständliche, flüssige Äußerungen	durchgängig verständliche, überwiegend flüssige Äußerungen	im Wesentlichen verständliche Äußerungen, einige Verzögerungen	im Allgemeinen noch verständliche Äußerungen, störende Verzögerungen	kaum verständliche oder flüssige Äußerungen, sehr störende Verzögerungen	meist unverständliche Äußerungen, kein flüssiges Sprechen
Ausdrucksvermögen/Bandbreite	präzise, differenzierte und idiomatische Wortwahl	differenzierte und idiomatische Wortwahl	im Wesentlichen differenzierte und teilweise idiomatische Wortwahl	noch angemessene Wortwahl	eingeschränkter Wortschatz	rudimentärer Wortschatz; kaum verständlich
Korrektheit (Aussprache, Lexik, Grammatik/Syntax)	nahezu durchgehend korrekte Sprachverwendung; wirksamer Einsatz von Betonung/Intonation; durchgängig funktionaler Satzbau	überwiegend korrekte Sprachverwendung; überwiegend wirksamer Einsatz von Betonung/Intonation; nahezu durchgängig funktionaler Satzbau	im Wesentlichen korrekte Sprachverwendung; angemessener Einsatz von Betonung/Intonation; im Wesentlichen funktionaler Satzbau	noch angemessene Sprachverwendung; noch sinnvoller Einsatz von Betonung/Intonation; noch funktionaler Satzbau	kaum korrekte Sprachverwendung; eingeschränkter Satzbau	stark fehlerhafte Sprachverwendung; sehr elementarer Satzbau
Darstellung (mono-/dialogisch)						
Kohärenz	kohärente Darstellung	kohärente Darstellung	im Wesentlichen kohärente Darstellung;	im Allgemeinen noch kohärente Darstellung	kaum kohärente Darstellung	keine kohärente Darstellung
Strategien zur Kompensation und non-verbale Kommunikationsmittel	geschickte Nutzung von Kompensationsstrategien ³ und non-verbalen Kommunikationsmitteln	überwiegend geschickte Nutzung von Kompensationsstrategien und non-verbalen Kommunikationsmitteln	Nutzung von Kompensationsstrategien und non-verbalen Kommunikationsmitteln	wenig geschickte Nutzung von Kompensationsstrategien	kaum kooperatives und situationsangemessenes Gesprächsverhalten	kein kooperatives und situationsangemessenes Gesprächsverhalten
Dialogischer Teil						
Interaktion	sehr flexibles, kooperatives, konstruktives und situationsangemessenes Gesprächsverhalten	flexibles, kooperatives, konstruktives und situationsangemessenes Gesprächsverhalten	in weiten Teilen flexibles, kooperatives, konstruktives und situationsangemessenes Gesprächsverhalten	noch kooperatives und situationsangemessenes Gesprächsverhalten	kaum Nutzung von Kommunikationsstrategien	keine Nutzung von Kommunikationsstrategien
Strategien zur Vermeidung von Nichtverstehen und Missverständnissen	geschickte Nutzung von Kommunikationsstrategien ⁴	überwiegend geschickte Nutzung von Kommunikationsstrategien	Nutzung von Kommunikationsstrategien	wenig Nutzung von Kommunikationsstrategien		
Aufgabenerfüllung	umfassend vorhanden: strukturierte und sehr überzeugende Gedankenführung; durchgehend sachgerechte, klare und stringente Beiträge	überwiegend vorhanden: strukturierte und überzeugende Gedankenführung; überwiegend sachgerechte, klare und stringente Beiträge	im Wesentlichen vorhanden: weitgehend strukturierte und im Allgemeinen überzeugende Gedankenführung; im Wesentlichen sachgerechte und stringente Beiträge	ansatzweise vorhanden: noch strukturierte und meist nachvollziehbare Gedankenführung; ansatzweise sachgerechte Beiträge	kaum vorhanden: in Teilen nachvollziehbare Gedankenführung; punktuell sachgerechte Beiträge	nicht vorhanden

¹ Die Bewertung der Leistung erfolgt auf der Grundlage der in der Tabelle genannten Kriterien ganzheitlich über die in der linken Spalte genannten Teilespekte hinweg; es werden also keine Einzelnoten zu diesen Teilespekten gebildet.

² Gesprochene Sprache ist im Unterschied zu Schriftsprache gekennzeichnet durch z. B. funktionale Verwendung von Ellipsen, Parataxen, Füllwörtern, Wiederholungen, Redundanzen, Frageanhängseln, Sprechpausen und Interjektionen.

³ z. B. Paraphrasieren, Nachfragen, Selbstkorrektur

⁴ z. B. adaptive Verwendung von Lexik (z. B. Wiederholen mit anderen Worten), sinnunsichernde Rückfragen, antizipierendes Pausieren